



REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

32245  
25 GIU. 1960

Il sottoscritto Pasquale Besozzi residente a Roma  
Via B. Eustachio, 5 legale rappresentante della Ditta I.N.D.I.E.F.  
con sede a Roma - Via Lazio 9 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione  
della pellicola intitolata: "KVINNORS VAENTAN" (Donne in attesa)

Versione originale

della marca: Svensk Filmindustri nazionalità Svedese  
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2622 accertata metri 2622

Roma, li 23/6/1960

I.N.D.I.E.F. S.p.A.  
Il Presidente  
P. Besozzi

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 461568

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: **INGMAR BERGMAN**Interpreti: **Anita Bjoerk - Eva Dahlbeck - May-Britt Nilsson**

In una vecchia villa estiva, quattro donne, cognate fra loro avendo sposato quattro fratelli, sono in attesa dei rispettivi mariti. Mentre aspettano l'atmosfera si fa più intima e la più anziana, Annette, prende a parlare con tono rassegnato del suo matrimonio col fratello maggiore, Paul, matrimonio ormai diventato sciatto e senza più diversivi.

Poi prende la parola Rakel e racconto come, qualche anno avanti, ella era venuta a villeggiare in quella stessa villa col suo debole marito, Eghen. Un loro amico d'infanzia, Carl, venne a trovarla mentre Eghen si trovava in città e Rakel, insoddisfatta delle sue nozze, diventò una facile preda. Al ritorno di Eghen, Rakel comprese però quanto egli avesse bisogno di lei e dopo una scena violenta, si riconciliarono.

Tocca alla bella Marta raccontare come quand'era una giovane e frivola studentessa a Parigi, incontro il fratello minore Martin, la percola nera della famiglia. Egli era un pittore fallito ma essi trascorsero a Parigi le loro giornate amandosi spensieratamente. Marta aspettava un bambino, ma prima che potesse metterne a parte Martin, egli aveva deciso di tornare in Svezia e così s'interruppe la loro storia d'amore. Ritornata a Stoccolma per partorire, Marta rivive nel ricordo mentre è degente all'ospedale, il suo passato. In seguito, perdonò a Martin le sue frivolezze e divenne sua moglie.

Karin racconta una'avventura vissuto con il marito Fredrik, il più industrioso dei quattro fratelli. Una notte, dopo una festa, furono costretti per un guasto a trascorrere il loro tempo fino all'alba, bloccati in un ascensore. Un po' alticci, cominciano a farsi delle confidenze,

./.

sulle loro reciproche infedeltà . In ultimo decidono di fare insieme un secondo viaggio di nozze. Ma la mattina seguente, liberati dalla loro prigionia la vita di tutti i giorni li riprende mandando a monte i loro progetti.

Una quinta donna, la giovane Mary è anche presente. Essa è la sorella minore di Marta ed è innamorata di Herik, il figlio di Annette. Ella non riesce a capire come le persone anziane possano adattarsi a compromessi in amore e risolve i suoi problemi, fuggendo con Henrik.

DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA



Per quanto il film si espone fanno farne alla sua  
proiezione in pubblico e costruzione che la visione in pubblico di  
un'opera d'arte non è fatta in quanto il soggetto del film  
presenta rapporti extracinegola e pertanto si ritiene non  
adatto alla visione dei minori stanti.

Roma 1.7.1960

Amante

Luigi

Longhi

Vista la quietanza N. 10338 in data 7-4-60 del Ricevitore del  
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 68650 ovvero visto  
il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per paga-  
mento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento  
annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione  
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le  
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

Roma, li 5 LUG. 1960

IL MINISTRO

N. 32246



REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

(DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO)

Titolo: "KVINNORS VAENTAN" (Donne in attesa)

VERSIONE ORIGINALE

dichiarato.....

Metraggio

accertato

2622

Marca: SVENSK FILMINDUSTRI

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: INGMAR BERGMAN

Interpreti: Anita Bjoerk - Eva Dahlbeck - May-Britt Nilsson

In una vecchia villa escono quattro donne, cognate, che avendo sposato quattro fratelli, sono in attesa dei rispettivi mariti. Mentre aspettano l'atmosfera si fa più intima e la più anziana, Annette, prende a parlare con tono rassegnato del suo matrimonio col fratello maggiore, Paul, matrimonio ormai diventato sciatto e senza più diversivi.

Prende poi la parola Rakel e racconta come, qualche anno avanti, ella era venuta a villeggiare in quella stessa villa con suo debile marito, Eghen. Un loro amico d'infanzia, Carl, venne a trovarla mentre Eghen si trovava in città e Rakel, insoddisfatta delle sue nozze, diventò una facile preda. Al ritorno di Eghen, Rakel comprese però quanto egli avesse bisogno di lei e dopo una scena violenta, si riconciliarono.

Tocca alla bella Marta raccontare come quand'era una giovane e frivola studentessa a Parigi, incontrò il fratello minore Martin, la pecora nera della famiglia. Egli era un pittore fallito ma essi trascorsero a Parigi le loro giornate amandosi spensieratamente. Marta aspettava un bambino, ma prima che potesse metterne a parte Martin, egli aveva deciso di tornare in Svezia e così s'interruppe la loro storia d'amore. Ritornata a Stoccolma per partorire, Marta rivive nel ricordo mentre è degente all'ospedale, il suo passato. In seguito, perdonò a Martin le sue frivolezze e divenne sua moglie.

Karin racconta un'avventura vissuta con il marito Fredrik, il più industrioso dei quattro fratelli. Una notte, dopo una festa, furono costretti per un guasto a trascorrere il loro tempo fino all'alba, bloccati in un ascensore. Un po' alticci, cominciano a farsi delle confidenze sulle loro reciproche infedeltà. In ultimo decidono di fare insieme un secondo viaggio di nozze. Ma la mattina seguente, liberati dalla loro prigione la vita di tutti i giorni li riprende mandando a monte i loro progetti.

Una quinta donna, la giovane Mary è anche presente. Essa è la sorella minore di Marta ed è innamorata di Henrik, il figlio di Annette. Ella non riesce a capire come le persone anziane possano adattarsi a compromessi in amore e risolve i suoi problemi, fuggendo con Henrik.

Si rilascia il presente nulla-osta, quale duplicato del nulla-osta, concesso il 5 LUG 1960 a termine dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) VIETARE LA VISIONE AI MINORI DI ANNI 16

Roma, li

7 LUG. 1960

IL MINISTRO



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A -

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F.) Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Films) con sede in Roma, via Lazio 9, chiede a codesto On.le Ministero il rilascio di N° 2 visti censura della versione originale del film:  
" KVINNORS VAENTAN " (Donne in attesa).

Si accludono N° 3 visti censura della versione originale del film "KVINNORS VAENTAN" (Donne in attesa), muniti di bolli di L. 100.-

Con osservanza.

Roma, li 23/6/60

*Personale*

*2 Visti  
17.7.60  
pda*



Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

26 APR 1978

## Domanda di revisione

71907

Il sottoscritto Marcello Rossi residente a Roma  
Via Varese, 5 legale rappresentante della Ditta MEDUSA CINEMATOGRAFICA s.r.l.

Tel. 4951294 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,  
la revisione della pellicola dal titolo: "DONNE IN ATTESA" (Kvinnors vaentan)

SECONDA EDIZIONE

di nazionalità: svedese produzione: SVENSK FILMINDUSTRI  
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione. Stockholm

Lunghezza dichiarata metri 2630 **DOPPIATO** Accertata metri 2600

Roma, li 24 APR. 1978

p. [Signature]

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: ANITA BJOERK - EVA DAHLBECK - MAY-BRITT NILSSONRegia: INGMAR BERGMAN

In una vecchia villa estiva, quattro donne, cognate fra loro avendo sposato quattro fratelli, sono in attesa dei rispettivi mariti. Mentre aspettano l'atmosfera si fa più intima e la più anziana, Annette, prende a parlare con tono rassegnato del suo matrimonio col fratello maggiore, Paul, matrimonio ormai diventato sciatto e senza più diversivi. Prende poi la parola Rakel e racconta come, qualche anno avanti, ella era venuta a villeggiare in quella stessa villa col suo debole marito, Eghen. Un loro amico d'infanzia, Carl, venne a trovarla mentre Eghen si trovava in città e Rakel, in soddisfazione delle sue nozze, diventò una facile preda. Al ritorno di Eghen, Rakel comprese però quanto egli avesse bisogno di lei e dopo una scena violenta, si riconciliarono. Tocca alla bella Marta raccontare come quand'era una giovane e frivola studentessa a Parigi, incontrò il fratello minore Martin, la pecora nera della famiglia. Egli era un pittore fallito ma essi trascorsero a Parigi le loro giornate amandosi spensieratamente. Marta aspettava un bambino, ma prima che potesse metterne a parte Martin, egli aveva deciso di tornare in Svezia e così s'interruppe la loro storia d'amore. Ritornata a Stoccolma per partorire, Marta rivive nel ricordo mentre è degente all'ospedale, il suo passato. In seguito, perdonò a Martin le sue frivolezze e divenne sua moglie. Karin racconta un'avventura vissuta con il marito.

./..